



## 海洋世界 四年级 孙思文

今年暑假国庆节的时候，我们全家一起去了佛罗里达州的迪斯尼乐园和海洋世界。在魔法王国(Magic Kingdom)我看到了那个很大很漂亮的城堡，还有公主。但我更喜欢看海洋世界里的动物。

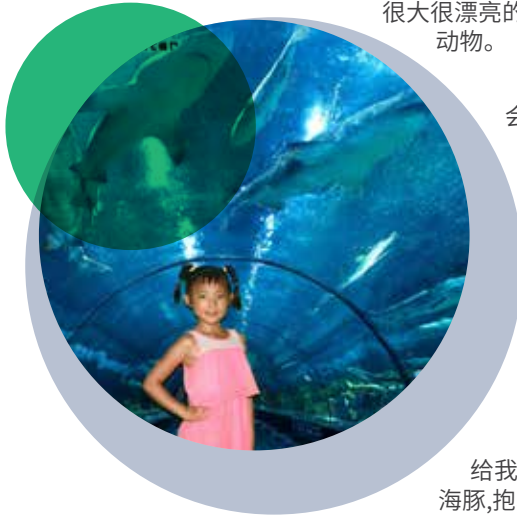
海豚表演很精彩。它们可以在水中打转，还会站立在水中。一会儿跳上天空，一会儿又潜入到水里。最难忘的是我还摸了海豚。那只海豚差不多一到两岁，摸着滑滑的。它不停地拍打水，还对我摇尾巴。我从前没看过，太高兴了。

我还看见了企鹅。企鹅屋里有真的雪，感觉很冷；闻着有鱼腥味。企鹅的肚子是白色的，身子是黑色的。它们有的在水里游泳，有的在吃东西，还有的傻傻地站着。这是我第一次看到真的企鹅。

那里到处都很美，我照了很多照片。妈妈还给我买了很多玩具。我最喜欢的是那个大大的灰色海豚，抱着软软的，摸着很舒服。

全家玩得都很开心。我很想明年生日的时候，爸爸妈妈再带我来这里游玩。

推荐老师:程咏梅



## 第二届瑞华中文朗诵 比赛预赛

第二届瑞华中文朗诵比赛将在11月5日下午2-4点举办。本周末，中文学生们将本班级展开热烈的预赛。在预赛中表现优秀的同学将代表所在的班级参加决赛。这次比赛时间紧，任务重，所以特别感谢同学们，家长们，以及老师们的积极配合和参与。

决赛时将请三名专业评委，然后按照不同竞赛组别，中文外语，低年级组，中年级组，高年级组，各选出一、二、三等奖。低年级组，从学前小到二年级，中年级组从三年级到六年级，高年级组从七年级到AP中文。

下周比赛时，总领馆的“明星总领事”洪磊先生也将莅临，为获奖学生颁奖。

谢谢大家的积极参与！

## 许氏感恩节回馈特卖

10月29日 上午9:30 至下午4:30

一年一度的感恩节又到了，来自威州的许氏参业集团将于10月29日上午9:30至下午4:30在Kennedy瑞华中文学校举办感恩节感恩回馈特卖会，以回馈瑞华中文学校多年来的支持。

作为华人企业家除了努力经营公司以外，美国许氏总裁许忠政先生在许多社会公益方面不遗余力，每年均会在芝加哥的瑞华中文学校举行特卖会，并将其部分收益捐给校方，以支持中文学校为推广华语所做的贡献。人工花旗参全场打折+买满一百元再加送1oz花旗参片或参茶枕头包(10包装)，满二百加码送许氏弹跳保温瓶1个！促销之迅猛，数量有限，先到先得，售完即止！

## 及时接学生放学声明

尊敬的家长们：

请在中文学校结束时，下午5点钟之前来接走您的孩子。无论什么年龄段的学生，放学后都不得单独逗留在校区，违者将以罚款处置。罚款规则：家长每迟到十分钟罚款五美金，不足十分钟以十分钟论。屡次违反规定者，学校除罚款外，将会有其他处罚。瑞华上课时间之后，学校不承诺有校车，老师及其他值班人员陪伴您的孩子，你对你自己孩子有安全保护责任和义务，放学之后由于无人看管造成的对学生的任何危险和伤害，将是该家长的责任，一切不良后果自负。敬请互相转告。谢谢！

瑞华中文学校校委会

## 瑞华中文学校火警安全声明

严禁在校区内玩火，抽烟，玩弄警报器。违反有关规定者将受到严厉处罚。因违规引起的一切损失以及罚单将由肇事者家长承担。家长有责任教育子女遵守火警条例，紧急情况下听从老师指挥。为了保障学生的安全，请务必遵守火警安全条例，看管好您的孩子，以免事故发生。敬请合作！

## 妈妈回来了！

王文颖 六年级

我迫不及待地等着妈妈的归来 ----

今天一整天我的心情都特别好。我看到外面的树叶已经开始变颜色了，淡淡的黄色、微微的红色真好看。小鸟在快乐地唱歌，好像它们也懂得我的心思一样。阳光照在地面，像铺了一层金纸。啊！妈妈今天就要回来了！妈妈去了中国两周，看望外祖父母和其他亲人。妈妈每天都给我打电话，还发了很多很多照片给我。让我感觉就好像我也跟着一起去中国旅游探亲了一样！

当我和爸爸赶到机场，看到妈妈已经在等我们时，我愉快地冲上去拥抱了妈妈。妈妈给我们带了很多东西。一到家，妈妈就打开了行李箱。“哇，这么多各种各样的中国小吃啊！”我惊喜得叫起来。我的眼睛都够用，尝了一个又一个，真是太好吃了！妈妈还带回来了很多中国画。这些画都是外祖父画的送给我们的。

这些画简直画得太棒了！有山、水、树、人，还有花、鸟、鱼、虫。每张画都很精美。我猜想外公一定画了很久吧。画的颜色很特别，画上还有外公写的毛笔字和刻的印章。我非常喜欢外公的中国画！

妈妈的归来让我格外地开心。妈妈不仅带回了精美的画和好吃的点心，更带来了远方亲人的祝福和期望！

指导老师:孙燕

## 在沙滩

梁悦文

今年夏天我去沙滩玩了。那天的天气很好。爸爸、妈妈、带着我和弟弟，还有爷爷和奶奶一起去的。我们做了很多好玩有趣的事情，有几件是我非常喜欢的。

第一是打水漂。我爸爸打水漂很厉害，他有一次让石头在水面跳了八下。我在爸爸的指导下，经过反复练习，最多一次可以让石头在水面上跳三下！我的弟弟也学着打，他的石头最多能跳两下。

第二是爬沙堆。我跟爸爸和弟弟一起爬上了一个很大的沙堆。它很难爬，但我们还是都爬到了顶部。我们站在上面的时候可以看见更多的人和东西。水好蓝，好漂亮啊！我可以看见好多鸟儿，有的在天空中，有的贴着水面，在飞来飞去。

还有一件是挖大洞。我和弟弟一起挖了一个好大的洞，还把水倒进洞里面。我们在里面玩。有的时候外面的水会冲进来，把我们浑身上下都打湿。

我在沙滩玩得很高兴，希望你去了也玩得开心。

推荐老师:程咏梅



### 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	10/29/2016	11/05/2016
校委	王蕾	张怀波
前台/打铃	邱芸	席密
复印	高云霄	杨朔
104	madasi, anurathi	Liu, Mei 刘梅
118	APELAND, EUPHEMIA	Hu, Bin
142	Xu, Liqun 徐立群	Zhao, Qiang 赵强

### 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	武广静, 黄露霏	方萍, 黎婕
交通管制	刘建军	刘善银
前台	罗霏远	陆艺
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	杨中进	章佼
101	Yang, Guihua 杨桂花	Zheng, Lina 郑丽娜
103	Wang, Ye 王晔	Zhang, Wei
104	Cheng, Jason 成子元	Liu, Josie 焦力
105	Wang, Xiangyang 王向阳	Ye, Aiden 叶澄志
106	Wang, lichun 王礼春	Deng, Shirley
108	Shi, Amber	Tao, Huimin 陶慧敏
114	Mui, Edward 梅振权	Sun, Qian 孙倩
115	Li, Yibing 李亦冰	Lu, Zhengqi
117	Zhan, Wudi	Yeung, Linda
118	Yang, Liu	Jin, Qiaoling 金巧玲
128	Fan, Suping	Shi, Bing
131	Fang, Lauren Taitai	Deng, Wenchang 邓文嫦
133	Dai, Bing	Jing, Cynthia
135	Wang, Xiujin 王修金	Wang, Ning 王宁
141	Hao, Yongna 郝勇娜	Wu, Lydia 武广静
142	Qiu, Wei	Xu, Alexander
143	Liao, Weiguo	Cheng, Carl 郑智龙
144	Lac, Denise	Zhao, Xuan
142A	Wang, Minli	Yao, Xia
201	Dong, Peng	Du, Hongliu
202	Li, Kathy	Park, Yahui 朴彩媛
North Hallway	Wilkins, Wanying Zhao	Xin, Junping 辛军平
South Hallway	Zhang, Jing 张静	Chang, Amy
Stage	Yang, Mei	Dang, Yumei 党玉梅

### 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	10/30/2016	11/06/2016
校委	方萍	艾俊梅
前台	苑守中	张冰
130	Wang, Shuli 王姝莉	Dai, Wei 戴维
133	Xi, Ruimeng 奚瑞萌	Zhao, Yuan Zhuo 赵元焯
141	Yang, Vicky	Bai, Shirley
144	Xue, Scott 薛华	Wu, Jian

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;

专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);

接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;

All Lab made in the US

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jjajiaflooring@gmail.com

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532

厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

### 福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师, 毕业于 MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 急慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺炎, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 60559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。

Orthokeratology and Myopia Control -- Dr. Rafferty  
角膜塑形术近视控制镜 Phone: 630-357-6880  
Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

### Rocket Ice Arena - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com; Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL  
Phone: (630) 312-8280 \* 周一至周六门诊; Special offer: (\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.) For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治: 一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种 PPO 牙科保险和 All Kids 保险。

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho  
牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询  
原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC 正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受 PPO 和 All Kids 牙保险。无保险病人牙矫正优惠 \$300。  
地址1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;  
地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

### Learning Badminton With Fun( Egret 羽毛球馆)

2016 to 2017 Egret Badminton Class, Taught By Coach Helen Zhen  
Former International Champion & China National Team Player & Professional Coach, Egret Badminton Center training program for all levels We offer badminton programs trained by professional Olympic level & National, International Champion coaches. We are proudly affiliated with the United States Badminton Association.  
Two convenient locations: Schaumburg: Egret Badminton Center 1251 Basswood Rd. Schaumburg, IL 60173; Lisle: Walker Athletic & Sports Performance Complex 4925 Indiana Avenue, Lisle, IL  
Website: www.badmintontrainingcenter.com  
Email: egretchicago@gmail.com or helenzus@gmail.com